

Заключение

диссертационного совета Д 737.011.01, созданного на базе Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско–Таджикский (Славянский) университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан, по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

аттестационное дело №

решение диссертационного

совета от 03 июля 2019 года №13

О присуждении Каримову Амонулло Файзуллоевичу, гражданину Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Лексико-грамматический анализ личных и лично-предметных местоимений в разносистемных языках (на материале таджикского, русского и английского языков)» по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание принята к защите 29 апреля 2019 г. (протокол заседания № 9) диссертационным советом Д 737.011.01, созданным на базе Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан (734 025, г. Душанбе, ул. М. Турсун -заде, 30, приказ №105 / нк от 11. 04. 2012 г.).

Соискатель Каримов Амонулло Файзуллоевич, 1988 года рождения, в 2012 году окончил факультет романо-германских языков Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода.

Работает преподавателем кафедры общего языкознания и сопоставительной типологии языков Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода.

Диссертация выполнена на кафедре общего языкознания и сопоставительной типологии языков Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода Министерства образования и науки Республики Таджикистан.

Научный руководитель-доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков Академии наук Республики Таджикистан Джамшедов Парвонахон.

Официальные оппоненты:

Балхова Светлана Якубовна, доктор филологических наук, профессор кафедры лингвистики Филиала Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова в г. Душанбе;

Каримов Шухрат Базарович, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой теории перевода и стилистики Таджикского государственного педагогического университета им. Садриддина Айни - дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация -Таджикский национальный университет (г. Душанбе) в своем положительном отзыве, подписанном кандидатом филологических наук, доцентом, заведующим кафедрой истории языка и типологии Саломийён Мухаммадвуд Каюм, указала, что результаты научных исследований, посвященных сопоставительному анализу языков, имеют большое значение для более глубокого и комплексного изучения иностранных языков. В свою очередь, знание иностранных языков, в частности русского и английского, облегчает доступ к достижениям мировой науки и культуры. Поэтому каждая попытка сравнения различных языков с таджикским заслуживает всесторонней поддержки. Отсюда- востребованность темы диссертационной работы Каримова Амонулло Файзуллоевича, посвященной выявлению различий и сходств между личными и лично-предметными местоимениями таджикского, русского и английского языков. Диссертация имеет научно-теоритическое и практическое значение, поскольку её выводы и результаты могут быть

полезны при проведении дальнейших исследований местоименных слов таджикского языка в сопоставительном аспекте и могут использоваться при разработке учебных и методических пособий, проведении спецкурсов и спецсеминаров по сопоставительной типологии языков. Соискатель опубликовал 4 статьи по теме диссертационного исследования в рецензируемом научном периодическом издании «Вестник национального университета», включенном в перечень ВАК Министерства образования и науки России. Все опубликованные работы выполнены соискателем единолично. Их общий объем составляет 1, 1 п.л.

Публикации Каримова А. Ф.:

1. Каримов А. Ф. Некоторые соображения о преподавании указательных местоимений английского языка в таджикских средних общеобразовательных школах. // А. Ф. Каримов // Вестник Таджикского национального университета №4/8 (183), 2015.-С.159-164. (на тадж. язык).

2. Каримов А. Ф. Личное местоимение «it» и его синтаксическое и морфологическое функции. // А. Ф. Каримов // Вестник Таджикского национального университета №4/2 (195), 2016. -С.144-146. (на тадж. язык).

3. Каримов А. Ф. Личное местоимение «it» английского языка в современной разговорной английской речи. // А. Ф. Каримов // Вестник Таджикского национального университета №4/7 2017.-С.120-123.

4. Каримов А. Ф. Грамматический анализ вопросительных и возвратно-определительных местоимений в таджикском, русском и английском языках. // А. Ф. Каримов // Вестник Таджикского национального университета No 8/1 2018.-С61-66.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы из:

1. Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан за подписью кандидата филологических наук, доцента, заместителя председателя Комитета Матрובה Саодатшо Косимовича. Отзыв положительный. Отмечаются грамматические и стилистические ошибки в диссертации и несоответствие оформления

некоторых сносок и источников в библиографическом списке современном требованиям.

2. Финансово-экономического института Таджикистана за подписью кандидата филологических наук, доцента, заведующего кафедрой иностранных языков Туйгунова Носира Хакбердиевича. Отзыв положительный. Указывается на некоторые грамматические и технические погрешности в автореферате.

3. Технологического университета Таджикистана за подписью кандидата филологических наук, заведующего кафедрой иностранных языков Насруддинова Сирожиддина Мохадшарифовича. Отзыв положительный. Отмечены технические погрешности в автореферате.

4. Государственной службы по надзору в сфере образования Республики Таджикистан за подписью кандидата филологических наук, начальника отдела аттестации, аккредитации и лицензирования начальных и средних образовательных учреждений Назарзода Махмуда Мирзо. Отзыв положительный, замечаний нет.

Выбор официальных оппонентов обосновывается тем, что доктор филологических наук Балхова С. Я. известна как специалист в области типологии языков автор, ряда публикаций по лингвистике текста, составитель учебников и курсов лекций по теоретической грамматике английского языка.

Кандидат филологических наук Каримов Ш. Б. занимается сравнительным изучением лексических систем таджикского и английского языков, подготовкой лексикографических трудов, в том числе двуязычных таджикско-русских словарей отраслевой терминологии. Ведущую организацию -Таджикский национальный университет представляет кафедра истории языка и типологии, где работают квалифицированные специалисты по тематике диссертации Каримова А. Ф., в частности по вопросам морфологии таджикского и персидского языков в историческом освещении.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненного соискателем исследования на тему «Лексико -грамматический анализ личных и лично-предметных местоимений в разносистемных языках (на материале таджикского, русского и английского языков)»:

– разработана научная идея, согласно которой местоимения, выражая понятия лица, пространственного указания, принадлежности, возвратности, отрицательности, вопросительности, являются полнозначными словами и необходимы с точки зрения основной коммуникативной функции языка. Употребление данного класса слов в речемыслительных операциях позволяет местоимениям приобретать номинативный характер семантики, который также предполагает их отнесенность к самостоятельным (знаменательным) частям речи;

– определено, что семантика личных и лично-предметных местоимений в целом совпадает, но в каждом из исследуемых языков проявляются различные тематические компоненты, используются дополнительные средства выражения смысловых оттенков значения;

– доказано, что сопоставляемые таджикский, русский и английский языки обнаруживают много общего в грамматической системе личных местоимений, в частности в том, что данный разряд местоимений является основным выразителем категорий лица и числа и что личные местоимения первого и второго лица не меняются в сопоставляемых языках.

В то же время обнаружено, что в отличие от таджикского языка, не имеющего особой родовой формы, в русском и английском языках трудно выделить демаркационные родовые формы у личных местоимений. Также установлено, что в таджикском и английском языках при идентификации личности в роли личных местоимений третьего лица единственного числа используется указательное местоимение, что не наблюдается в русском языке;

– предложены обоснованные суждения о категории уважения (почтения) в системе местоимений в сопоставляемых языках.

В отличие от русского и английского языков, в таджикском языке средство выражения уважения является лексико-грамматической категорией, которая передаётся личными местоимениями второго лица множественного числа шумо (вы), you; третьего лица эшон (они), they; возвратно-определительными местоимениями, притяжательно-энклитическими, а также глагольными окончаниями.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

– предложен исследовательский подход к описанию категории местоимения как знаменательной части речи и её специфики в разноструктурных языках, основанный на положениях общей теории знаменательных частей речи и учитывающий такие признаки местоимения, как морфологический, синтаксический, семантический. Подобный подход может найти применение в дальнейших сравнительно-типологических исследованиях других частей речи таджикского языка;

– определены тенденции развития грамматической структуры класса личных и лично-предметных местоимений в рассматриваемых языках, среди которых постепенная утрата единого морфологического типа в кругу местоимений и всё большее сохранение, и углубление лексико-грамматических особенностей личных и лично-предметных местоимений.

Изучение данных тенденций даёт возможность получить представление о характере перестройки всей системы местоимений;

– применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс существующих базовых методов исследования, в том числе описательно-аналитический, типологический, контрастивный, метод лингвистического описания, статистического анализа.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

– представленный в диссертационной работе фактический материал, теоретические выводы позволяют выйти на новый уровень обобщений и интерпретаций личных и предметно-личных местоимений, а также могут

быть полезны при типологическом изучении других разрядов местоименных слов и частей речи таджикского языка, что безусловно важно для создания новой грамматики таджикского языка;

– создана база данных, охватывающая примеры местоименных слов таджикского, русского и английского языков, извлеченных из лексикографических источников и художественных произведений современных авторов. Собранный иллюстративный материал может способствовать систематизации и уточнению фондового уровня местоимений и корпуса местоименных форм как в таджикском языке, так и в сопоставляемых с ним языках;

– обозначены перспективы использования результатов исследования при составлении лексикографических трудов, в лингводидактическом обеспечении процесса преподавания английского и русского языков таджикоязычным учащимся и таджикского языка в англоязычной и русскоязычной аудитории, при чтении курсов и спецкурсов по сопоставительной типологии языков, лексикологии, грамматики таджикского, русского и английского языков; при разработке практических рекомендаций для переводчиков с целью избежания нарушения стилистической нормы, при составлении теоретических курсов и проведении практических занятий по переводу.

Оценка достоверности результатов исследования выявило:

– репрезентативность выборки фактического материала; непротиворечивость избранных методологических позиций; адекватность методов исследования целям и задачам диссертационной работы и ссылки на авторитетные источники.

Личный вклад соискателя состоит в:

– непосредственном участии в получении исходных данных по проблематике исследования, где местоимения рассматриваются с многоаспектных позиций лексики, грамматики, семантических значений;

